

## Annunciation Cathedral Sunday Bulletin: February 8, 2015

### SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

### THEODORE STRATELATES; THE PROPHET ZECHARIAH

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Epistle Reading is from First the Letter of Saint Paul to the Corinthians, chapter 6, verses 12-20. It is found in our books, pages 134-135.

**Πρὸς Κορινθίους Πρώτης Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 6, ἐδάφ.**

**12-20:** Ἀδελφοί, πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει· πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐκ ἐγὼ ἐξουσιασθήσομαι ὑπὸ τινος. Τὰ βρώματα τῆ κοιλίας, καὶ ἡ κοιλία τοῖς βρώμασιν· ὁ δὲ θεὸς καὶ ταύτην καὶ ταῦτα καταργήσει. Τὸ δὲ σῶμα οὐ τῆ πορνείᾳ, ἀλλὰ τῷ κυρίῳ, καὶ ὁ κύριος τῷ σώματι· ὁ δὲ θεὸς καὶ τὸν κύριον ἡγίωσεν καὶ ἡμᾶς ἐξεγερεῖ διὰ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ. Οὐκ οἴδατε ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ ἐστί; Ἄρα οὖν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; Μὴ γένοιτο. Οὐκ οἴδατε ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ πόρνη ἐν σῶμά ἐστιν; Ἔσονται γὰρ, φησὶν, οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν. Ὁ δὲ κολλώμενος τῷ κυρίῳ ἐν πνεύμα ἐστιν. Φεύγετε τὴν πορνείαν. Πᾶν ἀμάρτημα ὃ ἐὰν ποιήσῃ ἄνθρωπος ἐκτὸς τοῦ σώματός ἐστιν· ὁ δὲ πορνεύων εἰς τὸ ἴδιον σῶμα ἀμαρτάνει. Ἦ οὐκ οἴδατε ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου πνεύματός ἐστιν, οὗ ἔχετε ἀπὸ θεοῦ; Καὶ οὐκ ἐστὲ ἐαυτῶν, ἡγοράσθητε γὰρ τιμῆς· δοξάσατε δὴ τὸν θεὸν ἐν τῷ σώματι ὑμῶν, καὶ ἐν τῷ πνεύματι ὑμῶν, ἅτινά ἐστιν τοῦ θεοῦ. **GOSPEL**

**READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according Luke, chapter 15, verses 11-32. It is found in our books on pages 277-281.

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 15, ἐδάφ. 11 – 32, εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 276-280.**

**Today's Apolytikion (Dismissal Hymn) is that of Tone Two:**

When You descended to the realm of death, You as life immortal rendered to Hades a mortal blow by Your all-radiant Divinity. And, when You, from infernal depths and the darkness below did raise the dead, all the hosts of heaven's powers did proclaim and cry out: O life-giving Christ and our God, we give glory [to You].

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἢ ἁθάνατος, τότε τὸν Ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεώτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**TODAY'S MEMORIALS:** *Mnemosynon* for the repose of the soul of: Maria Karas (Karamountzou) (6 years) and Evangelos Karas (Karamountzos), (70 years). Prayers are also offered for: Androniki and Ernest Johns, Panagiota and Evangelos Papiouannou, Joseph Marchi, Sotirios Fangras, and Antonia the Monastic. Coffee hour by their families.

**SERVICES TUESDAY:** Tuesday, February 10 is the Feast of St. Haralambos, the holy Priest-Martyr. The Divine Liturgy will be celebrated, beginning at 10 a.m.

**DANCE PRACTICE TODAY:** Dance practice will take place today, following the Divine Liturgy, noon to 2:00 p.m.

**BASKETBALL PRACTICE THIS WEEK:** Basketball practice, as scheduled, will take place in our gym on Tuesday, February 10, 7:00 p.m. to 8:30 p.m., but not on Thursday, February 12, because of FDF.

**WISHING OUR DANCE GROUPS WELL AT FDF: GO ANNUNCIATION!** This Thursday, February 12, some 30 dancers from our two dance groups, **Spithes** and **Thisavri**, together with their directors and parents, will be going to Anaheim, where they will compete in this year's Folk Dance Festival. **Father Stephen** will be accompanying them Thursday through Saturday and **Father Niko** will go down on Thursday and return with the group on Monday. We wish our young people every success and thank our directors, **Irene Kyriacou**, **Lea Lyberopoulos** and **Lea Papavasiliou** for teaching and mentoring our youth. We will offer a prayer at the conclusion of the Divine Liturgy.

**YOUR 2015 STEWARDSHIP PLEDGE:** The February *Herald* features an honor roll of Stewards. In this way, we acknowledge those who have made a financial commitment to support the ministries of the parish during 2015. To date, over 170 of you have sent in your 2015 Stewardship. Our mailing list, however, has some 700 names. It is our goal to have all 700 be supporting Stewards of the Cathedral in 2015. Our 2015 Stewardship Campaign will continue until this goal is reached. We need to get our parish back on track and we appeal to all of you to help in this effort, knowing you want what's best for the parish. In this spirit, we will be communicating with those parishioners whose 2015 Stewardship commitment we have not yet received.

Once again, putting the parish on a sound financial footing depends on each and every parishioner. Therefore, we exhort you, in the words of Scripture: *Give what you have decided in your heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.* (2 Cor. 9:7). Please note that your 2015 Stewardship pledge supports the ongoing ministries of the Cathedral. It is separate from the Building Fund, which is used for the rebuilding of the Cathedral. If you have not submitted your 2015 Stewardship and have misplaced your 2015 Stewardship pledge card, all you have to do is ask **Gus Vouchilas**, our Stewardship Committee chair, for another one or, if you prefer, you may obtain one by calling the Cathedral office at 415 864-8000, and one will be mailed to you.

**YEAR END SUMMARY OF GIVING:** Please pardon us. As noted in last week's bulletin, in January we mailed you a summary of giving for 2014. This summary included everything you gave for Stewardship, Christmas, Easter, etc. It did not, however, include your giving to the Capital Campaign (Building Fund). A summary of this giving was mailed out subsequently. By now, you should have both summaries (if applicable). We apologize for any confusion this may have caused, as we endeavor to keep your financial records as up-to-date and accurate as possible. If you have any questions, please call the Cathedral office, at 415 864-8000. Thank you.

**PARISH COUNCIL COMMITTEES:** At its January 27<sup>th</sup> meeting, the Parish Council appointed the following committees: Stewardship: **Gus Vouchilas**, Capital Campaign: **Tom Nuris**, Retreats: **Dr. Katina Kostoulas**, Technology: **Nick Rally & Deno Konstantinidis**, Pangari: **Dustin Novo**, Coffee hours/Parish Life: **Dr. George Ambus Ambadiotakis**, Strategic Planning: **Dean Nicolacakis**. The Youth Council and Festival Chairs will be determined at the February meeting.

**WE MADE IT TO \$1 MILLION AND BEYOND/THE DECK IS NOW COMPLETE.**

Together with the most recent pledge to the Capital Campaign of our Ladies Philoptochos, we made it to \$1 million (and beyond). That's a million dollars given and pledged since the October 17, 2013 issuance of our building permit—25 years to the day of Loma Prieta What an accomplishment! Last week alone, we deposited over \$50,000 in gifts. If we keep up this pace, we will finish and pay off our building in no time.

Meanwhile, the deck is now complete. The perimeter walls have also been constructed. The garage ramp was poured this week. Late February or early March, we will watch the vertical steel being erected. What a blessing! Meanwhile, our goal is to get the parking structure up and running as soon as possible, certainly by Crab Feed time next year. The exterior of the building should be completed by the end of 2015 and work should begin on the interior shortly thereafter, depending upon the success of our fund raising efforts. **We need your continued monetary support and we need your prayers.** All the donors' names (\$1,000 gift minimum) will eventually be inscribed on the dedication wall in the new Cathedral, where prayers will be constantly offered "for the blessed and ever-memorable founders and benefactors of this Holy Church." Your children and their children should be able to look up one day and see your names on the dedication wall.

**In the Book of Exodus (25:8) God says: "Build me a Sanctuary, and I will appear among you."** (Translated from the Septuagint: *Kai ποιήσεις μοι ἅγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). We've quoted this at least since the start of the Capital Campaign, and we are keeping this "immovable before our eyes," as Deut. 6:8 states, as we rebuild the Cathedral to God's glory, to serve our faithful and all God's people in this blessed dynamic heart of San Francisco.



*The Church is here to heal,  
To reconcile,  
To connect with Christ,  
To become partakers of the  
divine glory,  
To worship God,  
To proclaim the Gospel, in the  
original Christian way,  
That the world may be saved.*